

PARLAMENTUL ROMÂNIEI



SENATUL ROMÂNIEI

Nr. LXXI/...309/25/02/2026

Comisia pentru politică externă

Nr. XXIV/31/24.02.2026

Comisia pentru transporturi și infrastructură

Nr. XIX/ 309 / 24.02.2026

Biroul permanent al Senatului

L. 115/2026, 25.02.2026

RAPORT COMUN
asupra

Proiectului de lege privind acceptarea amendamentelor adoptate la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Interguvernamentale privind Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF), desfășurată la Berna în perioada 25 – 26 septembrie 2018, la Convenția privind transporturile internaționale feroviare (COTIF) și anexele E (CUI), G (ATMF) și H (EST), semnată la Berna la 9 mai 1980

(adoptat de Camera Deputaților)

L 115/2026

În conformitate cu prevederile art.70 și art.77 din Regulamentul Senatului, republicat, cu completările ulterioare, Comisia pentru politică externă și Comisia pentru transporturi și infrastructură, prin adresa **nr. L115/2026**, au fost sesizate de către Biroul permanent al Senatului, în vederea dezbaterii și elaborării raportului comun asupra *Proiectului de lege privind acceptarea amendamentelor adoptate la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Interguvernamentale privind Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF), desfășurată la Berna în perioada 25 – 26 septembrie 2018, la Convenția privind transporturile internaționale feroviare (COTIF) și anexele E (CUI), G (ATMF) și H (EST), semnată la Berna la 9 mai 1980 (adoptat de Camera Deputaților, inițiată de Guvernul României.*

Prezentul proiect de lege are ca obiect de reglementare acceptarea amendamentelor adoptate la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Interguvernamentale privind Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF), desfășurată la Berna în perioada 25 - 26 septembrie 2018, la Convenția privind transporturile internaționale feroviare (COTIF) și anexele E (CUI), G (ATMF) SI H (EST) semnată la Berna la 9 mai 1980.

Consiliul Legislativ a avizat **favorabil**, cu următoarele observații și propuneri:

La titlu, pentru rigoarea redactării, sintagma „Organizației Interguvernamentale privind transporturile internaționale feroviare” se va reda sub forma „Organizației Interguvernamentale privind Transporturile Internaționale Feroviare”, astfel cum s-a procedat și la articolul unic.

Referitor la traducerea în limba română a amendamentelor, pentru un spor de rigoare terminologică, dar și pentru corelare cu proiectul de lege, termenul „Amendments” din limba engleză trebuie tradus în limba română „Amendamente”, și nu „Modificări”. De exemplu, sintagma din limba engleză „Amendments to the provisions” ar trebui tradusă „Amendamente la prevederi” și nu „Modificări ale prevederilor”.

La dezbaterile asupra propunerii legislative au participat, în conformitate cu prevederile art. 63 din Regulamentul Senatului, republicat, cu completările ulterioare, Secretarul de Stat din Ministerul Transporturilor, domnul Ionel Scarioșteanu, la Comisia pentru transporturi și infrastructură și domnul Danciu Cristian, la Comisia pentru politică externă.

În urma dezbaterilor desfășurate în ședințe separate, în data de 24 februarie 2026, membrii Comisiei pentru transporturi și infrastructură și membrii Comisiei pentru politică externă au analizat proiectul de lege și punctele de vedere primite și au hotărât, cu majoritate de voturi (18 pentru și 3 abțineri), să adopte un **raport comun de admitere, fără amendamente**.

Comisia pentru transporturi și infrastructură și Comisia pentru politică externă supun spre dezbateră și adoptare, Plenului Senatului, **raportul comun de admitere și proiectul de lege**.

În raport cu obiectul de reglementare, proiectul de lege face parte din categoria legilor **ordinare** și urmează a fi adoptată în conformitate cu prevederile art.76 alin.(2) din Constituția României, republicată.

Potrivit prevederilor art.75 alin.(1) teza a doua din Constituția României, republicată, și ale art.92 alin.(7) pct.1 din Regulamentul Senatului, republicat, cu completările ulterioare, **Senatul este Cameră decizională**.

PREȘEDINTE,
Senator Robert – Marius CAZANCIUC



PREȘEDINTE,
Senator Titus CORLĂȚEAN



SECRETAR,
Senator Marius BODEA



SECRETAR,
Senator Clement SAVA

